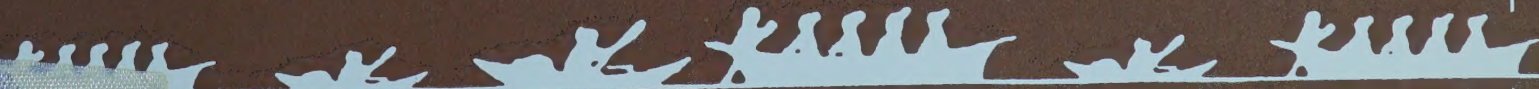


POLAR  
PAM  
138

POLARPAM


Pam:061.1:(\*38) CHR

# ILISIMATUSARFIK



Inuit Institutet.  
The Inuit Institute.

Pam:061.1:  
(\*38)  
CHR



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Alberta Libraries

<https://archive.org/details/ilisimatusarfiki00chri>

# ILISIMATUSARFIK



53383

BOREAL INSTITUTE  
LIBRARY

Inuit Institutet.  
The Inuit Institute.

# ILISIMATUSARFIK.

*Aaqqissuisoq:* Thue Christiansen.

*Ilusilersuisoq:* Adam Burri.

*Assitai:* Miki Siegstad & Inger-Louise Lyberth.

*Naqiterfia:*

Sinerissap Kujalliup Naqiterivia.

Naqiteqqaarpoq 1983.

3000-ngorlugu.

## Inuit Institutet.

*Redaktør:* Thue Christiansen.

*Layout:* Adam Burri.

*Foto:* Miki Siegstad & Inger-Louise Lyberth.

*Sats:* Pilersuiffik.

*Tryk:*

Sydgrønlands Bogtrykkeri.

1. oplag, 1983.

3000 eks.

## The Inuit Institute.

*Editor:* Thue Christiansen.

*English Translation:* Margit Johansen.

*Layout:* Adam Burri.

*Photo:* Miki Siegstad & Inger-Louise Lyberth.

*Composition:*

Pilersuiffik, Nuuk.

*Print:*

Sydgrønlands Bogtrykkeri, Nuuk.

First Edition 1983.

3000 copies.

**ISBN 87-7366-048 5**

© Tusarliivik, 1983.





# Ilisimatusarfik

**Sumiinnera:**

Ilisimatusarfiup adressia tassa Postbox 279,  
3900 Nuuk.



### **Ilisimatusarfik sunaana?**

Ilisimatusarfik pilersinneqarpoq 1974-imi Landsrå-dip saqqummiussaa kulturikkut kingornussatsinnik nunatsinni suliffiullunilu ilinniarteqalernissaa aal-laavigalugu. Suleqatigiissitat isumaliutissiisum-mik saqqummiussaqarnerat tunngavigalugu Land-stingip inatsisiliaa nr. 8 oktoberip 16-anni 1981-imi Ilisimatusarfik pillugu inatsit tunngavigalugu piler-sinneqarpoq.

Taanna sioqqulluguli Landsrådip 1978-imi Oqaat-sinik katersinermik sulinissaaq pillugu aalajangigaa tunngavigalugu suliaq aallartitaq Ilisimatusarfim-mut isumagisassanngortinneqarpoq. Taassumali sa-niatigut oqaatsinik paasiniaaneq, kalaallilu kultu-rikkut kingornussaannik ullumikkullu inuiaqati-giittut pissutsitsinnik paasiniaaneq ilinniartitsiner-lu ingerlanneqassapput.

Tamanna pissutigalugu ilisimatuutut ilinniarsi-masunik sulisimasunillu inuttalerneqassaaq. Siuler-suisuata saniatigut oqaasilerinermik ilinniarsima-sut marluk inuiaqatigillu pissusiinik ilisimasaqar-tut marluk atorfinitsinneqassapput, aammalu mar-lunnik allattoqassallutik.

Ordbogiliornermut tunngasunik suleqataasussat immikkut aamma inissinneqassapput, avammullu attaveqarfissat aamma pingaartinneqarput.

### **Suliassaa**

Taaneqarnera malillugu sulisuisa suliassaraat inui-aqatigiittut pissutsitsinnik paasiniaanissaaq ilinniar-titsinissarluni, aammalu pisariaqartitanik avammut nassuiaassisarsinnaanissaaq suliassaanut ilanngun-neqarpoq. Tamatumuuna avatitsinni ilisimatuut su-liaannit inornerunngitsunik naammassisaqartarnis-saaq pingaartinneqarpoq, tamatumunngalu tunnga-tillugu ilinniartitsissutigineqartussanut tunngavoq ilisimatuut suliannik paasinnilluni tamakkunin-ngalu tapertaqarluni tunngaveqarlunilu sulisinnaa-nissaaq, taamalu nammineerluni sulisinnaanissaaq isummanillu tunngavilersuinissaaq ilinniartitsissuti-gineqassapput.

### **Ilinniartussai**

Ilinniartussatut akuerineqarsinnaasut tassaassap-put ilinniarnertuutut soraarummeersimasut, HF-imik soraarummeersimasut, ilinniartitsisutut soraarummeersimasut, assigisaannillu universitetini ilin-niarnissamat piumasarianik soraarummeersima-sut. Saniatigut aamma piukkunnaateqarneq immik-kut qinnuteqarluni akuerineqarsinnaanermut tun-ngaviusinnaavoq, tassanilu pingarneq unaassaaq nunatsinni kulturikkut suliffeqarfinni namminer-sorluni suliaqarluni atorfeqarneq.

Oqaatsit ilisimatusarfimmi ilinniarnermi pingaa-rateqartut pingarnerit tassa kalaallit oqaasii, taak-ku pisinnaalluanngikkaanni pissarsiassat killegas-sapput. Aammali qallunaatut ilisimasaqarneq ator-luaasinnaanerlu ilinniutitut atorineqarsinnaasut pis-

sarsiffiginissaannut pinngitsoorneqarsinnaanngilat. Tuluttut atuarsinnaaneq aamma piumasanut ilaavoq atuakkat najoqqutassat ilarpassui tuluttut allaatigisaassammata.

Naatsorsuutigineqarpoq qulit tikillugit ilinniartogarsinnaasoq, ukioq ataaseq allortarlugu ilinniartussarsiorneqartassalluni, taamalu qinnuteqartut piumasarianut ajukkunnanngikkaluartut ilaat tiguneqanngitsoorsinnaallutik.

### **Tassani ilinniarneq sumut atorineqarsinnaava?**

Ilisimatusarfimmi ilinniarneq immini atorfininnisamat uppnarsaatitut isigineqarsinnaanngilaq, tassanili soraarummeersimasut nunatsinni kulturiikkut suliffeqarfinni (s.i. Nunatta Atuagaateqarfia, Nunatta Toqqorsivia, Kalaallit Nunaata Katersugaasivia) sulilernissamat piukkunnarsagaasussaaput, taakkunanilu assigisaannilu atorfininniartuni sellersatut tiguneqarsinnaassallutik. Tassunga tapiullugu universitetit ilaanni (Københavnip universitetiani Århusillu universitetiani, immaqalumi allani) ilinnialersinnaapput Førstedel, ukiut marluk missiliorlugit ilinniareerluni anguneqartartoq aallaqqaatigalugu, taamalu Hovedfag Magisterkonferensiluunniit erninnaq ingerlatilersinnaallugit, imaluunniit ilinniakkanik allanik Hovedfageqaler-nermikkut cand. mag.-inngorniarsinnaallutik, kiisalu, s.i. Institut for eskimologimi hovedfagimik atuar-nermikkut eskimologimik cand. phil. inngorniarsinnaallutik.

Nunatsinnili periarfissat annerulerumaartut ili-

manarpoq, tamannali aalajangersumik pilersaarusi-orneqanngikkallarluni, tamatumuuna s.i. katersugaasiviit amerliartorsinnaanerat aamma apeqqutaammat.

### **Ilinniarnep sivilissusia pissusialu**

Ilinniarnissaq ukiunut marlunnut naatsorsuussavaoq, semesterit ukiumut marluusassallutik.

Ilinniutit aalajangersimasut atorineqartussaasanngillat, sumilli sammisaqarneq, sunillu suliasinneqarneq tunngavigalugu teorimik, tassa ilisimasat isummatigut tunngavigisaannik atuakkiat atuakkiallu suliamut paasissutissat qinerneqartartussaallutik. Sapaatip akunneranut tiimit amerlasoor-suunaviannngillat, immaqa 15-it anguinnaarlugit, taassumali saniatigut atuarneq suliasinneqarnerlu tunngavigalugit ilinniartitsisut ilitsersortigalugit nammeneq sulineq ingerlanneqassalluni. Ilinniartitsisut nammineerlutik ilinniartitsissutissatik suliasarigamikkik tiimit amerlaginannngikkaluartut sammisassaaleqissannngillat, tassalumi tamanna ilisimatusarnermik tunngaveqassammat annertuumik suliasaqaassaput.

Oqaatsinik ilisimatusarnermi ilinniartitsinermilu oqaasilerineq nutaanerusoq, oqariartaatsinik, nipinik, sumiorpaluutsinik assigisaannillu sammisaqar-nertut ingerlanneqartussaassaaq. Aammali oqaatsit atorlugit suliat, atuakkiaativut taalliaativullu, oqaluttuaativut, oqaatsinillu atuiffiit allat sammineqartussaassallutik.

Inuiaqatigiittut pissutsitsinnik inuiattut kingor-



nussatsinnik atortunik anersaakkullu siulitta kingornussarsiaannik, inuiaqatigiittut aaqqissuunnerinik malittarisannillu, ullumikkumut pingaarutlinnik, aammalu nunasiaanitsinni ullumikkumullu kalaallit ineriartornerat, ullumikkullu inuiaqatigiittut aaqqissugaanitta tunngavii pissusiilu aamma sammineqartussaassapput.

### **Ilinniartut atuagaqarnissaat**

Ilinniartitaanermut inatsisit malillugit ilinniartut aningaasarsiaqarlutillu ineqarniartussaassapput, taamalu aamma atuagaqarnissamut, feriaqarnissamut aamma malittarisat malillugit pineqartussallutik. Tassa kollegiani ineqarnissaq naatsorsuutigisariaqarpoq. Atuakkalli tungaasigut ilimagisariaqarpoq atuakkat atortussat tamakkernagit, pisinnaasagaat ilaalli ullumikkut pisiarineqarsinnaajunaartut atorineqartussaammatattaq, atuakkanik atorniartarfiit annertuumik tunaarisariaqartut, aammalu Ilisimatusarfiup nammineq atuagaataai, sulii annikkikallartut aamma najoqqutariniartariaqartut.

### **Aaqqissuunnera**

Ilisimatusarfiup siulittaasua ilinniakkat suliallu allat qanoq qaffasitsiginissaat pillugu akisussaavoq, taamatullu aningaasartuutai pillugit akisussaalluni. Aqutsinini pillugu siunnersorteqartussaavoq talimanik, taakkua ilaat ataaseq suleqataasut qinigasaraat, ataaserlu ilinniartut qinigassaralugu. Sinnerrini ataaseq qullersaqarfimmiit toqqarneqassaaq,

ataaserlu kulturikkut suliffeqarfinnit ilinniarfinnilu qinigaassalluni, tallimaallu qinikkat sisamat taakkua toqqassavaat.

Ilisimatusarfiup ilumini aqunneqarnera pillugu malittarisassat sulii inerneqanngillat, siunnersuulli malillugu aqutseqataasussat siulittaasoo peqatigalugu ingerlasussat tassaassagunarput suliffittut isigalugu siunnersuisut, atortut atorineqarnissaannut, atuakkat pisiassat aalajangernissaannut, apeqqutit takkussortut aalajangiiviginiarnerannut assigisaannullu tunngasunik suliaqartussat ilinniartunik aamma ilaqartussat, (ataatsimik marlunniilluunniit), aammalu allat ilinniartitsinerup aaqqissuunnissaanut, soraarummeernerup aaqqissuunnissaanut assigisaanillu suliaqartussat, tassani ilinniartitsisut ilinniartullu amerlaqatigiissinnaallutik. Taaneqareersutulli tamakku sulii aalajangersaavigineqanngillat.

### **Aallartisarnerani immikkut pissusiusussat**

Ilinniartitsisussat atorfinitsinniarnarat assigiinngitsut pissutigalugit kinguartittariaqarsimammat ilinniartoqalernissaq aamma kinguartinneqarpoq februarip aallaqqaataani 1984-imi aatsaat pisussanngorlugu. Tamanna pissutigalugu ilinniartut siulliit ukiuni siullermi aasakkut feriaqarnissaminnut tapisassaarsinnaassanngillat. Aammalu naatsorsuutigisariaqarlugu 1985-imi juullimut inernissartik, tamanna soorunami ilinniaqqikkusuttunut akunnattoorfiusinnaavoq, qaammaterpaaluit utaqqisariaqasagamik. Tamatuma akunnannera pissutigalugu ilinniartussat tullii 1985-imi septemberimiit aallar-



titinneqassasut anguniarneqarpoq.

Atuartitsinerup ilusilernerqarnera ilinniartitsineq pillugu ataatsimiittartunit akisussaaffigineqartussaagaluartoq siullermeernerani ilinniartitsisut ukia-ru atorfinitsitassat suleqatigalugit ilusilerniarneqassaaq, tamatumuuna ilisimasaat atorluarniarlugit, aammalu naleqquttunik aallaqqaateqarsinnaanissaaq anguniarlugu.

Ilinniartuusussat peqataaffissaat pingaarneq tassa ilinniarnissaaq, Ilisimatusarfiulli aqunneqarnerani peqataaffissaat una aalajangereersimavoq, tassa siulittaasumut siunnersuisartussani tallimaasussani qinikkaminnik ataatsimik ilaasortaatitaqassagamik.

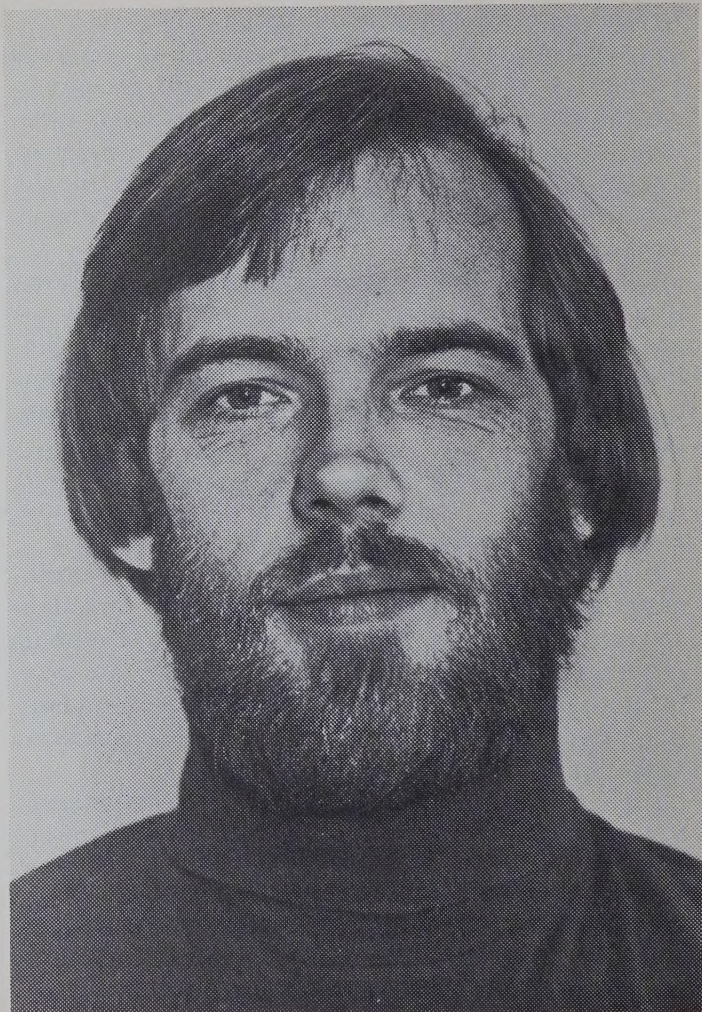
Aamma Ilisimatusarfiup ilumini aqunneqarnerani malittarisassat piviusunngorpata ukuninnga ilaasortaatitaqarfeqarnissaaq ilimagineqarsinnaavoq:

Ilisimatusarfiup suliffittut maligassaqarnissaanik, assigisaanillu aqutsinissamut ataatsimiititani ilaasortaatitaqassapput, immaqa marlunnik. Taakkuli ukiumut ikittunnguaannarnik ataatsimiittassappata, sapaatip akunnikkuutaartumik naapittartussanik taassuma iluani ataatsimiittartoqassappat ataatsimik ilaatitaqartussaassapput.

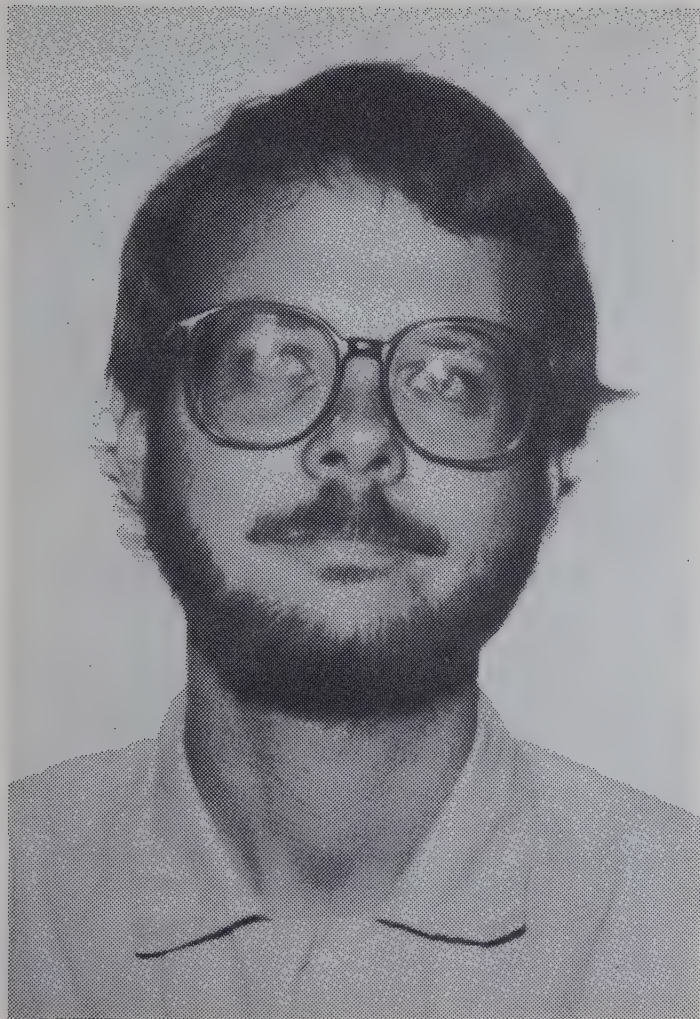
Ilisimatusarfiup ilinniarfittut aaqqissuunnerata tunngavissaanik, ukiumullu ilinniarnernerup aaqqissuunneqarneranik suliaqartussanik, taamatullu soraa- rummeernernik aaqqissuisussanik ataatsimiititaliani ilaasortaatitaqassagunarput, tassanilu ilinniartitsisut ilinniartullu amerlaqatigiinnik ilaasortaatitaqarsinnaassasut ilimanarpoq.

**Per Langgård, in. 1949**

Eskimologimik magisteri 1980-imi, oqaasilerinermik sammisaqarluni. Eqalugaarsunni ilinniartitsisusooq 1983-imi aasaanera tikillugu. Allaatigisai qallunaanik kalaallisut ilinniartitsinermut tunnganerupput.





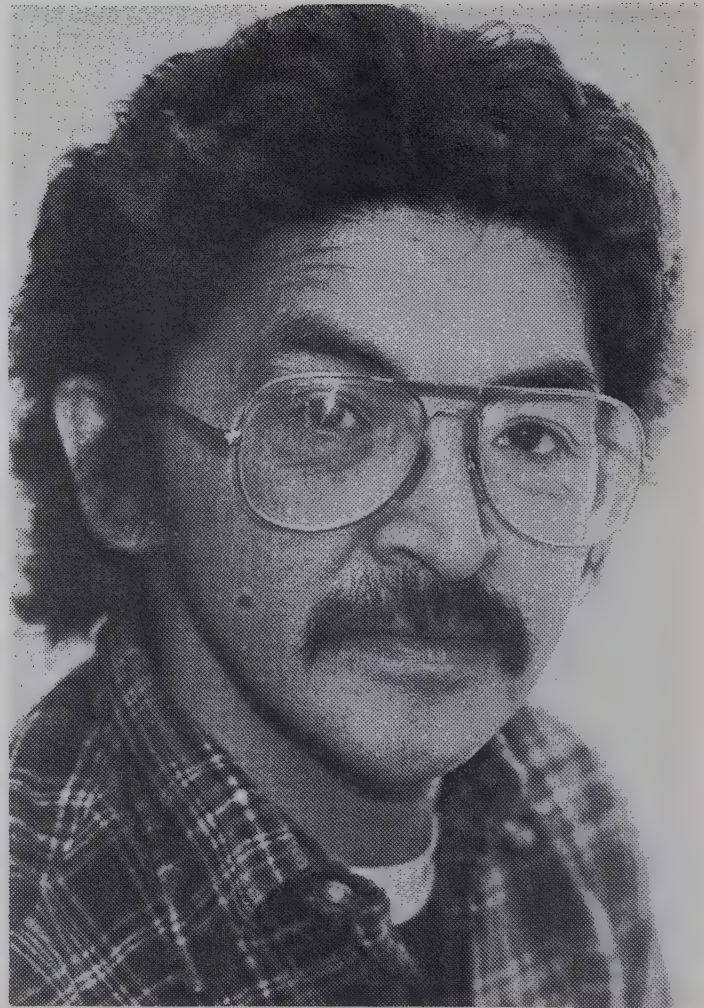


**Finn Breinholdt Larsen, in. 1951**

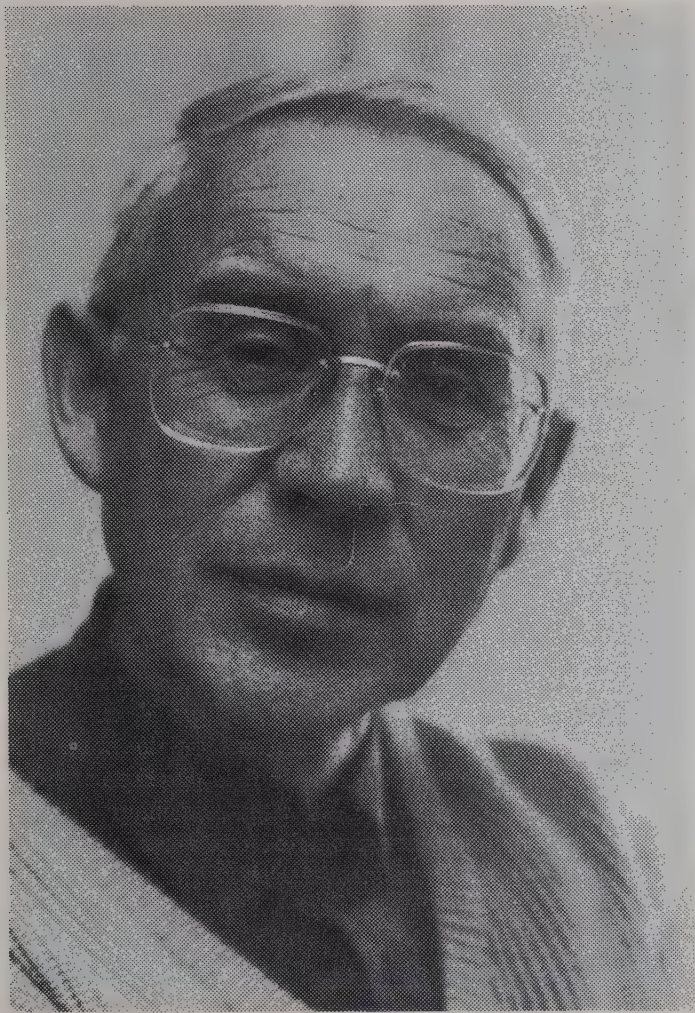
Cand.mag.-iuvoq 1982-imi inerluni samfundsfagimik idéhistoriamillu ilinniarsimalluni. Inernermi kingor-nagut aatsitassat iluaqutiginiarnerisa nakkutigine-qarnissaannik misissuisunut suleqataavoq. Suliai inuit sunniuteqarsinnaanerannut kalaallillu itsaq iverteranerannut tunngasuupput.

**Carl Christian Olsen, in. 1943**

Eskimologimik magisteri 1975-imiit, oqaasilerinermik sammisaqarluni. Sisimiuni højskolemi ilinniartit-sisooriarluni Ilinniarfissuarmi kalaallisut ilinniartit-sisuuvoq, 1980-imi Oqaatsinik katersinermi suleqataalerpoq, 1981-imillu siulersugaralugu. Kalaallit Inuillu allat oqaasii pillugit allagaqarpoq. Oqaasilior-tut siulittaasoraat, ICC-milu kulturikkut suleqati-giinnissamut suleqatigiissitat siulittaasoraat.





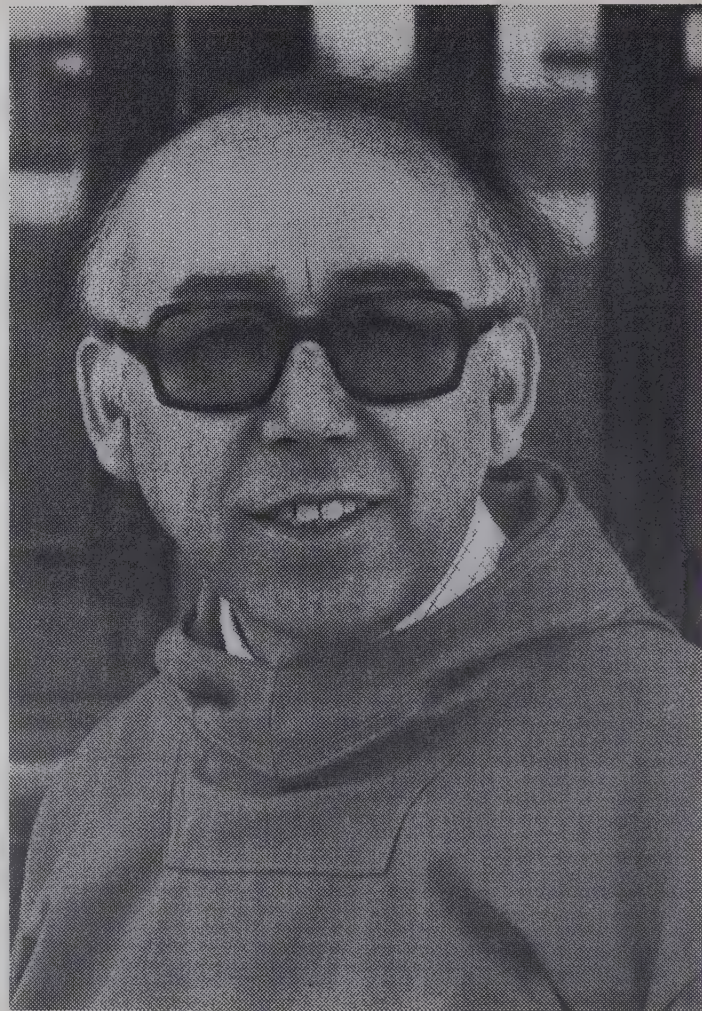


**H. C. Petersen, *in. 1929***

ilinniartitsisutut kingornalu faglæreritut soraarum-meersimavoq, kursuseqartarnikkut tapikkaminik. 1960-imiit qaammarsaanermut konsulentitut sulerialuni 1962-imiit Knud Rasmussenip Højskoleani siulittaasunngorpoq. 1975-imi Danmarkimut nuuppoq tassaniitillunilu Forskningsrådinit aningaasalikkamik nunap timaata sinerissallu atorneqarnera misisugaralugu, aammalu qajaq umiarlu pillugit misissuilluni atuakkiaralugillu sulis saqqummerniartunik. Suliai saqqummersut assigiinngillat, inngerutiniit nunap atorneqarneranut tunngasunut.

**Robert Petersen, in. 1928**

Eskimologimik magisterinngorpoq 1967-imi, ukioq taanna eskimologimik atuartsilerpoq, 1972-imiit lektoritut 1975-imiillu professoritut. 1979-imiit 1981-imut Oqaatsinik katersinermik siulersuivoq, 1983-imilu Ili-simatusarfiup siulersuisuatut atorfinilluni. Nunap inu-iisa peqatigiiffiliorniarnernini peqataasarpog 1973-imi, 1975-imi, 1977-imiillu issittormiut kattunniarneranni piareersaaqataalluni. 1969-imiit Oqaatsit pillugit ataatsimiititanut siunnersuisuuvog, 1973-imiillu 1976-imut Akilinermiut allaasissaannik piareersaanermi peqataalluni. Ilaasortaaffiinit taaneqarsinnaapput, Ministeriap nunap aqqinut ataatsimiititai, Kommissionen for videnskabelige undersøgelser i Grønland, Udvalget vedrørende Grønlandsforskning, aammalu Nordiska Rådet för antropologisk Forskning; Nordisk samisk instituttip siulersuisui, il.il. Allaatigisai kalaallit oqaasiinut pisusiinullu allanut tunngasuupput.







# Ilisimatusarfik

**Beliggenhed:**

Ilisimatusarfiks adresse er Postbox 279, 3900 Nuuk.

## Hvad er Ilisimatusarfik?

Ilisimatusarfiks tilblivelse skyldes en beslutning i Grønlands Landsråd i 1974 om at etablere en forsknings- og undervisningsinstitution i selve Grønland over den grønlandske kulturarv. Efter en arbejdsgruppe havde afgivet en betænkning, blev der vedtaget Landstingslov nr. 8 af 16. oktober 1981 om Ilisimatusarfik, og Ilisimatusarfik blev etableret i overensstemmelse med lovens bestemmelser.

Før denne begivenhed blev der i 1978 truffet en beslutning i Grønlands Landsråd om at starte en ordbogsprojekt, som blev lagt under Ilisimatusarfiks arbejdsområde. Men desforuden skal man drive forskning og undervisning i sprog, samt forskning og undervisning i den grønlandske kulturarv og nuværende samfundsforhold.

Af den grund skal der ansættes folk, der enten har videnskabelige uddannelse, eller også har videnskabelig produktion bag sig. Foruden lederen ansættes der to medarbejdere med lingvistisk uddannelse, og to til varetagelse af de samfunds- og kulturvidenskabelige opgaver. Der ansættes så to til varetagelse af teknisk-administrative opgaver.

Der skal også være plads til øvrige ordbogsmedarbejdere, ligesom man også vil lægge vægt på kontakten udtil.

## Opgaver

Som antydnet skal medarbejderne beskæftige sig med grønlandske samfunds forhold, og give undervisning i dem, og dertil skal de give udredning i opdukkende problemområder. På disse felter er der en ambition for at præstere arbejde på niveau med videnskabelige arbejder uden for Grønland. Undervisningens formål er at kunne give de studerende indsigt i at kunne bruge videnskabelige arbejder som redskab, så at man med støtte i dem kan arbejde selvstændigt. Med andre ord skal de lære at arbejde selvstændigt og argumentere ud fra videnskabelige principper.

## De studerende

Som studerende kan tages folk med studentereksamen, HF-eksamen, lærereksamen, eller lignende eksamen, der giver adgang til universitetsstudium. Specielt egnede personer kan også godkendes efter dispensation, og det gælder specielt folk, der i forvejen har kvalificeret arbejde i vore kulturinstitutioner.

Det vigtigste sprogkrav til studiet i Ilisimatusarfik er færdighed i grønlandsk, idet det vil være umuligt at få udbytte af studiet, hvis man ikke behersker grønlandsk. Men også færdighed i at bruge dansk, skriftligt og mundtligt, kan ikke forbigås, mens kravene til engelsk må være acceptable, når man kan læse med udbytte, idet en stor del af referenceværker vil være skrevet på engelsk.

Kapaciteten af Ilisimatusarfik er beregnet til 10 studerende, og der optages studerende hvert andet år. Det med-



fører, at en del kvalificerede ansøgere ikke vil kunne optages som studerende.

### **Hvad kan man bruge studiet til?**

Studiet ved Ilisimatusarfik giver ingen sikkerhed for nogen stilling, men en eksamen derfra vil kvalificere eksaminanden til ansættelse i de grønlandske kulturinstitutioner (f.eks. Nunatta Atuagaateqarfia, Nunatta Toqqorsivia og Kalaallit Nunaata Katersugaasivia), og de vil så have forbedrede chancer, hvis de ønsker at søge stilling på sådanne institutioner. Dertil kan de studere videre på Københavns og Århus universiteter, og starte på Førstedelsniveau, hvorved de kan spare de første ca. to år, og derved kan de straks starte på hovedfagsstudiet, eller konferensstudiet. Med et andet hovedfag kan de studere til cand. mag. eller ved at læse til hovedfag på Institut for eskimologi læse til cand. phil.

Man må forvente, at muligheder for ansættelse i Grønland kan blive flere, selv om konkrete skridt endnu ikke er taget i den retning, idet det også er et spørgsmål om, f.eks. vækst i museernes antal.

### **Studiets længde og art**

Studiets længde er beregnet til to år, hvert delt i to semestre.

Der vil ikke være specielle lærebøger knyttet til Ilisimatusarfik, men alt efter hvad man gennemgår, hvilket specialeområde man har, og hvilke arbejdsopgaver der gives, vil der opgives teoretiske værker, foruden de relevante værker udvælges derudfra. De ugentlige skema-

lagte timer vil ikke være særlig mange, formentlig omkring 15, men derudover vil der være nok at læse, og nok af opgaver, der skal løses med lærerne som vejledere. Da lærerne må forudse, selv at skulle udarbejde deres undervisningsmateriale, vil de også have nok at se til, og dets videnskabelige karakter må også kræve en vis tid til at checke oplysningerne af.

De sprogvidenskabelige opgaver vil både med hensyn til forskning og undervisning omfatte moderne lingvistik teori, metode og resultater, indeholdende leksikologi og leksikografi, fonetik og fonologi, dialektstudier o.l. Men også emner, der bruger sproget som redskab, f.eks. fiktionslitteratur, digtning, sagn og andre emner, hvor sproget benyttes, vil falde ind under disse opgaver.

De samfundsvidenskabelige opgaver vil indeholde det kulturelle særpræg, kulturelle arv, indeholdende materiel kultur og åndelig arv, den traditionelle samfundsindretning og de rettigheder, der er knyttet dertil. Dertil kolonisationshistorien og dens virkninger til vore dages samfundsforhold og -indretning, o.l.

### **De studerendes vilkår**

De studerende får logi og finansiel støtte i henhold til reglerne omkring studierne, og derved får de også støtte til bogkøb, ferier, o.l. i henhold til de samme regler. Man må forudse indkvartering på de studerendes kollegier. Vedrørende boghjælp, må man regne med, at man ikke får støtte til alle de bøger, der benyttes, bl.a. fordi der også benyttes bøger, der ikke kan købes idag. Man må kunne låne bøger fra Landsbiblioteket, eller benytte Ilisi-

matusarfiks egne håndbøger.

### **Strukturen af Ilisimatusarfik**

Ilisimatusarfiks leder er ansvarlig med hensyn til niveauet af undervisning og andre arbejder, og er desuden ansvarlig for Ilisimatusarfiks økonomiske forbrug. I forbindelse med sin ledelse, får han en rådgivende gruppe med fem medlemmer. Et medlem vælges af medarbejderne, og et andet af de studerende. Af de øvrige medlemmer udpeges et medlem af Direktoratet for kultur, kirke og undervisning, mens endnu et vælges af en række kultur- og undervisningsinstitutioner i fællesskab. Det femte medlem udpeges af de fire medlemmer.

Vedrørende Ilisimatusarfiks interne styrelse er reglerne i skrivende stund ikke fastlagt, men skal man prøve at se på det efter et forslag, må man regne med, at der er et råd, der sammen med lederen skal være rådgivende eller bestemmende, ud fra betragtningen, at Ilisimatusarfik er en arbejdsplads. De ville nok kunne have myndighedsområde vedrørende brugen af faciliteterne, bogkøb, andre opdukkende spørgsmål, og andre vigtige sager for selve arbejdspladsen. Der vil være medlem(mer), et eller to, valgt af de studerende.

Et andet organ vil så kunne tage sig af studiesager, f.eks. studiets ordning, studiets tilrettelæggelse, eksamensplan, o.l. og der kan man tænke sig lige mange lærer- og studenterrepræsentanter.

Men som sagt er reglerne om disse ting endnu ikke fastlagt.

### **Specielle forhold under startfasen**

Da ansættelse af de første lærerkræfter af forskellige grunde måtte udsættes, blev undervisningens start udsat til 1. februar 1984. Denne udsættelse medfører, at det første hold studerende ikke vil kunne få støtte til sommerferierejse den første sommer. De må desuden regne med, at deres uddannelse slutter i 1985 til jul, hvilket må medføre, at de der ønsker at studere videre, må have en pause på flere måneder. Da det medfører en del ulemper, vil man satse på at starte det næste hold til september 1985.

Selv om man må forudsætte, at en studieordning hører under et studieudvalgs kompetanceområde, må den første studieordning udarbejdes af de lærerkræfter, der ansættes til efteråret. Derved opnår man, at de relevante discipliner indgår i planlægningen.

De studerendes vigtigste medvirken vil bestå i at udføre studierne ved en aktiv deltagelse. Men dertil skal de ifølge loven have en repræsentant i det råd, der skal rådgive lederen.

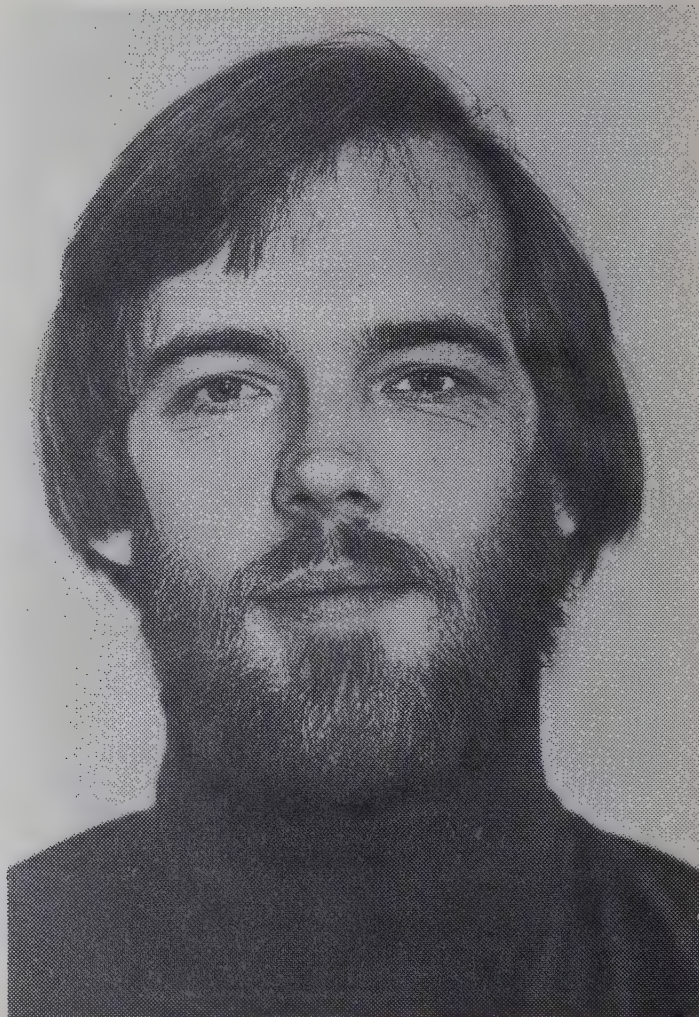
Når reglerne om Ilisimatusarfiks interne styrelse bliver virkeliggjort, vil de studerende formentlig også have repræsentanter i følgende organer:

Ilisimatusarfiks råd om arbejdsplads, hvor der muligvis vil sidde to studenterrepræsentanter. Da dette råd formentlig skal afholde få møder om året, kan der nedsættes en bestyrelse, som f.eks. kan holde møder hver uge. Der vil formentlig være en studenterrepræsentant i bestyrelsen.

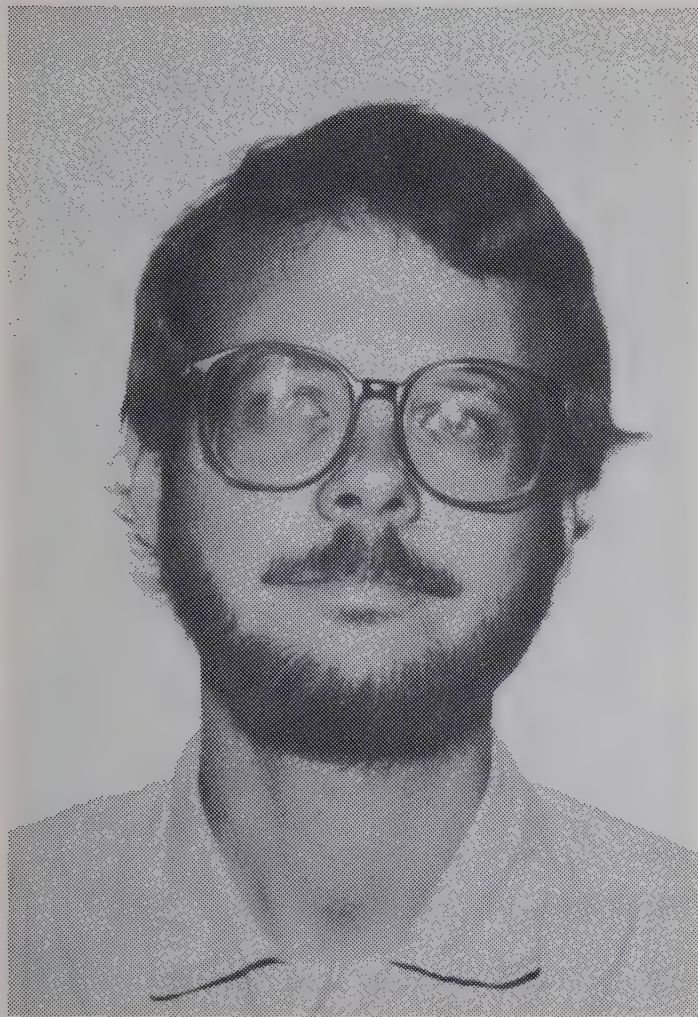


I forbindelse med Ilisimatusarfiks undervisningsvirksomhed vil der formentlig blive oprettet et studieudvalg, der vil have ansvar over studieordningen, samt planlægningen af semesterundervisning og eksamens afholdelse. Der vil så være lige antal lærer og studenter.

**Per Langgård**, f. 1949  
har magistergrad i eskimologisk lingvistik fra 1980. Han har været lærer i Eqalugaarsuit til sommeren 1983. Hans arbejder handler især om undervisning i grønlandsk som fremmedsprog.



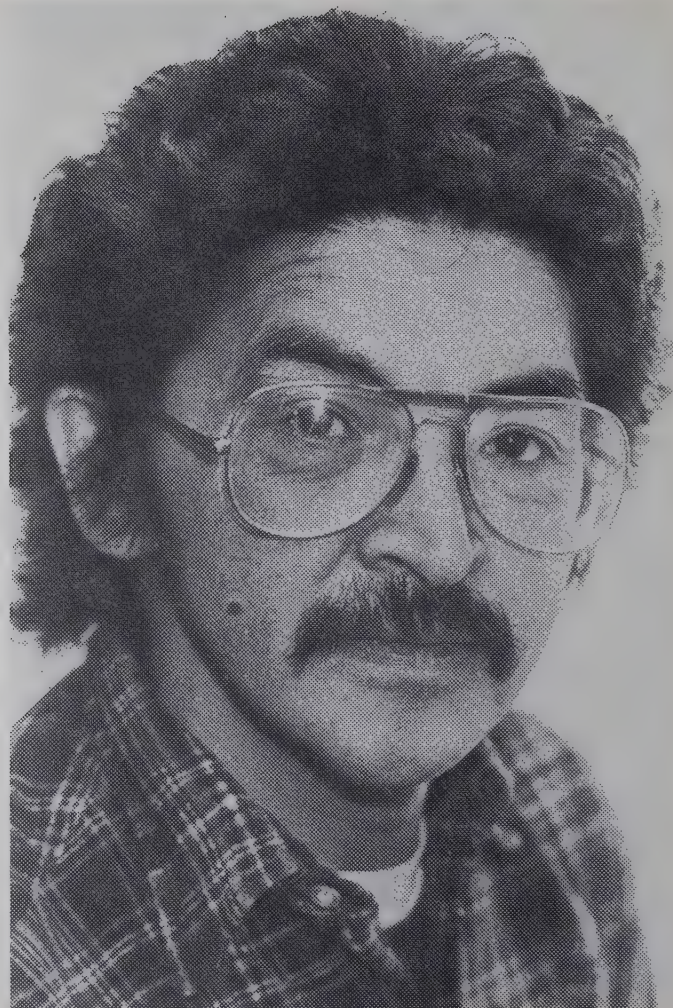




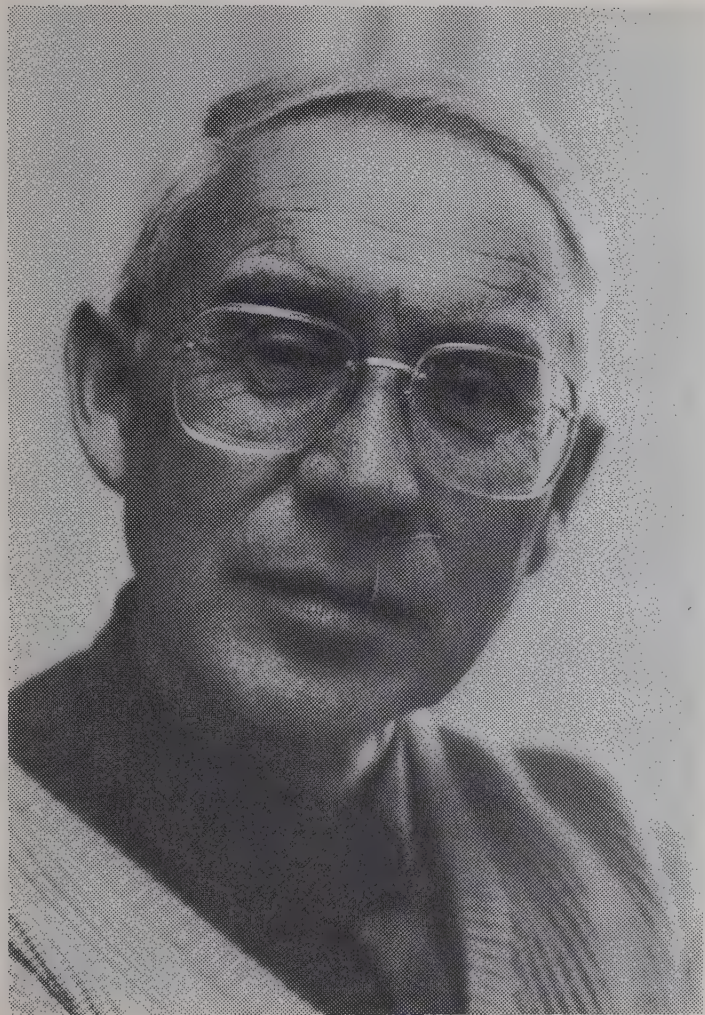
**Finn Breinholdt Larsen, f. 1951**

er cand. mag. fra 1982 med fagene samfundsfag og idéhistorie. Han har deltaget i undersøgelse af styringsmekanismer af mineral- og rå energiudnyttelse. Hans arbejder omfatter bl. a. folks medleven i beslutningsprocesser, samt fredeliggørelsesmidler i det traditionelle grønlandske samfund.

**Carl Christian Olsen, f. 1943**  
er magister i eskimologisk lingvistik fra 1975. Han blev derefter lærer på højskolen i Sisimiut, og siden på Ilinniarfissuaq. Han blev i 1980 medarbejder i ordbogsredaktionen, og ledede arbejdet fra 1981. Han har skrevet nogle arbejder om grønlandsk og andre Inuitsprog. Han er formand for Det grønlandske sprognavn, og formand for ICC's arbejdsgruppe for kulturelt samarbejde.







**H. C. Petersen, f. 1925**

har lærereksamen og senere faglærereksamen, suppleret med forskellige kurser. Han virkede som oplysningskonsulent fra 1960-62. Han virkede som forstander på Knud Rasmussens Højskole i 1962-75. I de følgende år boede han i Danmark, hvor han bl. a. finansieret af forskningsrådene lavede studier over ressourceudnyttelse på kysten og i indlandet, og lavede studier over den grønlandske kajak og umiak. Hans arbejder er under trykning. Hans øvrige skriftlige arbejder spænder fra gamle grønlandske sange til ressourceudnyttelse.

**Robert Petersen, f. 1928**

Blev magister i eskimologi i 1967. Han underviste fra samme år i eskimologi, fra 1972 som lektor og fra 1975 som professor. I 1979-91 ledede han Ordbogsredaktionen, og fra 1983 blev han leder af Ilisimatusarfik. Har aktivt deltaget i organisationen af urbefolkninger, i 1973, 1975 og fra 1977 under tilblivelsesprocessen af ICC. I 1967-73 virkede han som rådgiver for Sprog- og retskrivningsudvalget, og i 1973-76 som konsulent for den canadiske Inuit Language Commission. Af medlemsskaber kan nævnes ministeriets Stednavneudvalg, Kommissionen for videnskabelige undersøgelser i Grønland, Udvalget vedrørende Grønlandsforskning, Nordiska Rådet för antropologisk forskning, bestyrelsen for Nordisk Sámiisk Institut, o. a. Hans arbejder handler om det grønlandske sprog og forskellige sider af den grønlandske kultur.







# Ilisimatusarfik

**How to contact Ilisimatusarfik**

The address is:

**ILISIMATUSARFIK,**

Postbox 279, 3900 Nuuk/Godthåb, Greenland

## **What is Ilisimatusarfik**

The creation of Ilisimatusarfik (the Inuit Institute) is the result of a decision taken by the Greenland Provincial Council in 1974 to establish an institution for research and education. The institution was to be placed in Greenland and the aim was to heed the Greenland cultural heritage. A working group was set down, and when this had given a report, the Landsting (the Home Rule Parliament) Act No. 8 of October 16, 1981, on Ilisimatusarfik was passed, and Ilisimatusarfik was established according to the provisions of this act.

Already in 1978 the Greenland Provincial Council (before the introduction of Home Rule) had decided to start a Greenlandic dictionary project, and this project became the first assignment for Ilisimatusarfik. But apart from the dictionary work, Ilisimatusarfik is to undertake research and education in the Greenlandic language, research and education in the Greenland cultural heritage and in Greenland social conditions.

The employees of Ilisimatusarfik must therefore have a scientific education or have produced scientific work. In addition to the leader, there will be two staff members a linguistic education, and two staff members to take care of social and cultural science. Another two will be employed to take care of the administration.

It is also possible to call in further assistants for the dictionary work, and Ilisimatusarfik attaches importance to the contact to the surrounding society.

## **Assignments**

As mentioned above, the employees are to undertake research on the conditions of the Greenland society and to give education in these, and they must furthermore be able to submit reports on special problems that might occur.

The ambition is — in the fields mentioned — to render scientific work on the level of the performances of scientific institutions outside Greenland.

The aim of the education is to give the students an insight into the use of scientific reports and papers as a tool. In other words, they must learn to work independently and to argue on the basis of scientific principles.

## **The students**

Admission can be given on the basis of a senior school examination (in Danish called a 'studentereskamen'), a higher preparatory examination, examination from a teachers' training college, or similar examination that also qualify for admission to universities.

Certain special qualified persons can be admitted on the basis of an exemption, this applies especially to persons that have shown qualified work in our cultural institutions.

The students at Ilisimatusarfik must be proficient in Greenlandic as it will be impossible to derive full benefit from the studies without commanding the language. Proficiency in Danish, written and spoken, is also important, whereas the students' knowledge of English is acceptable if he or she can read English with profit, as a large part of the works of reference is in English.



The capacity of Ilisimatusarfik is estimated to ten students with admission every other year. This implies that a number of otherwise qualified students cannot be admitted because of the limited capacity.

### **What can the studies be used for?**

The studies at Ilisimatusarfik do not guarantee the candidate a job, but with an examination from Ilisimatusarfik you are qualified for most jobs in the Greenland cultural institutions, e.g. Nunatta Atuagaateqarfia (the Greenland central library), Nunatta Toqqorsivia (the Greenland central archives), and Kalaallit Nunaata Katersugaasivia (the Greenland central museum). Furthermore, the education at Ilisimatusarfik can form part of — as the minor subject — the study of Eskimology at the universities of Aarhus and Copenhagen, i.e. the student can start directly on the studies for the M. A. degree. Moreover, an examination from Ilisimatusarfik is meriting when reading humanities at universities in Denmark, Norway, Iceland, and the Faroe Islands.

It is expected that the need for graduates from Ilisimatusarfik will grow concurrently with e.g. an increase in the number of museums, etc.

### **The length and nature of the study**

The length of the study is estimated to two years, each year divided into two terms. The subjects at Ilisimatusarfik will not be bound to any stipulated sets of textbooks, but special theoretical works will be chosen according to the students' choice of thesis. The weekly timetable will amount to approx. 15 bound lessons, but apart from these there will be

plenty of studies and papers to write under guidance of the teachers. As the teachers must also be prepared to produce their own educational material, which must be on a scientific level, they will likewise have plenty to see to.

With regard to both research and education the linguistic assignments will cover the theory, and results of modern linguistics, inclusive of lexicography and lexicology, phonetics and phonemics, dialect studies, etc., but also subjects that have language as a tool, like fiction, poetry, legends and myths, etc., will fall under these assignments.

The social science assignments will cover the cultural distinctives, the cultural heritage inclusive of material culture and spiritual heritage, the traditional social order, and social rights, but also the colonial history and the effects of the colonial policy on today's society, etc.

### **The circumstances of the students**

The students are given free lodging and they get students' allowances according to the given rules which also imply that they can get financial aid for book-purchases and for holidays. The lodgings offered are in students' boarding houses. The book allowance is based on a usage of books to be found in the central library or in Ilisimatusarfik's own library.

### **The structure of Ilisimatusarfik**

The leader of Ilisimatusarfik is responsible for ensuring the level of education and other projects, but is also responsible for the budget of Ilisimatusarfik. To help him he has a consultant group of five members. One member is appointed by the staff, and one by the students. One member is appointed

by the Department of Education and Educational Affairs, and another is pointed out jointly by a number of other cultural and educational institutions. The fifth member is appointed by the other four members of the group.

The internal management of Ilisimatusarfik has not yet been stipulated, but it has been proposed that a council should be set up with one or two members chosen by the students to take care of management, like the use of facilities, book purchase, and other managerial questions.

Another council should then be set up to take care of the studies, e.g. the curriculum and the organization of the studies, examination system, etc. One might guess at an equal representation of teachers and students. But as mentioned; These rules have not been laid down yet.

### **Special conditions during the initial phase**

For various reasons the recruitment of teachers had to be postponed, and the starting up to the education was likewise postponed till February 1st, 1984. This postponement means that the first students will not be given financial aid for their holiday travels (back to their home towns) the first summer. Furthermore, they will finish their education at Christmas 1985, which to those who want to do further studies elsewhere, means that they will have to wait several months for the start of term. Because of these inconveniences, it is planned to admit the next group of students in September 1985.

The organization of the curricula would normally be the competence of a studies committee, but the first curricula will be made by the first staff of teachers appointed as from this autumn. This should ensure that the relevant subjects

are included in the curricula.

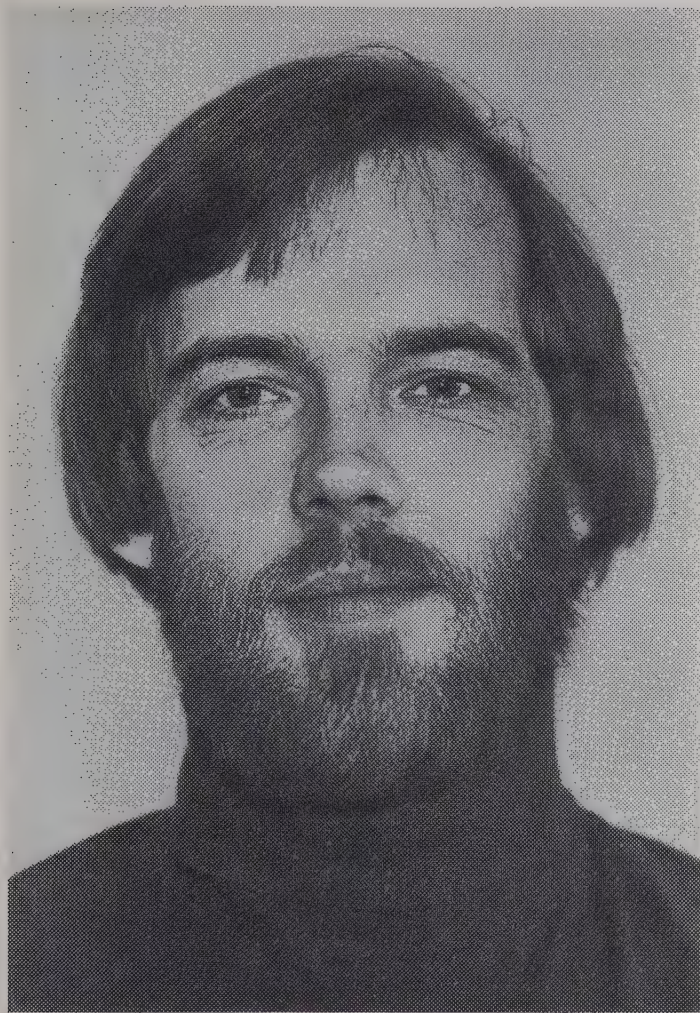
The students' contribution is first and foremost an active participation in the studies and the planning of these. By law they must also be represented on the council that is to be advisory to the leader.

When the rules on the internal management of Ilisimatusarfik have been laid down, the students will probably be represented in the following bodies:

The council for the internal management of Ilisimatusarfik, where probably two students will be seated. As this council will only meet few times a year, an executive committee can be set up. There will probably be a representative for the students on this committee.

A studies-committee will be set up to take care of the educational side. The studies-committee is expected to be responsible for the syllabus, curricula, and examination system. On this committee teachers and students will probably be equally represented.





**Per Langgård, b. 1949**

Masters Degree in Eskimologic Linguistics, 1980.

Until the summer of 1983, a teacher in Eqaugaarsuit.

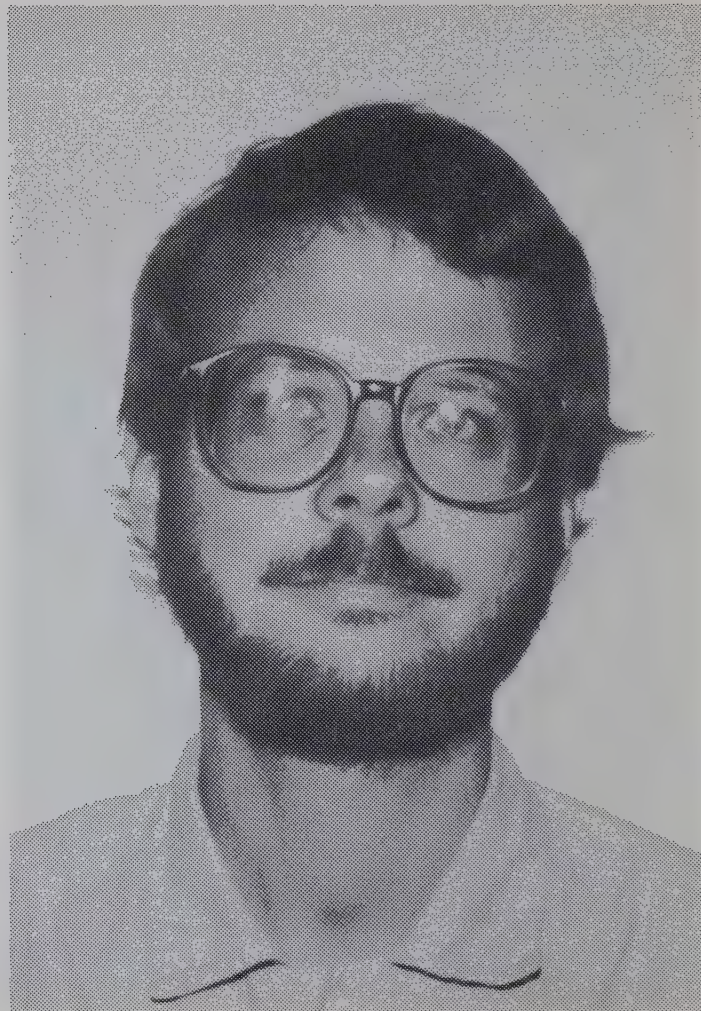
His work is mainly concerned with the teaching of Greenlandic as a foreign language.

**Finn Breinholdt Larsen, b. 1951**

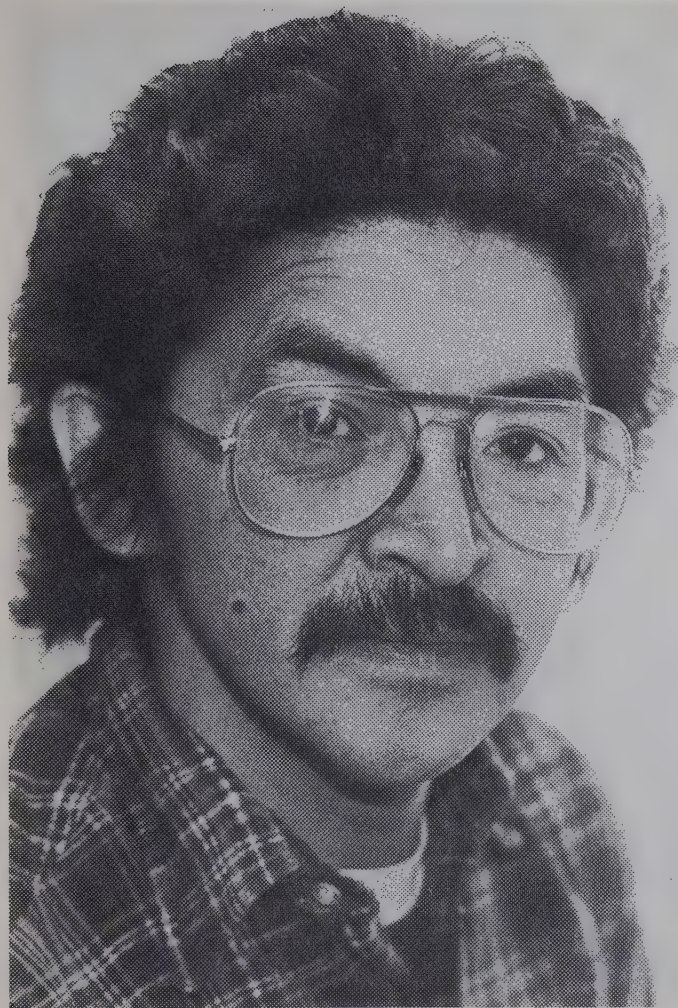
Masters Degree in Humanities and Conceptual History, 1982.

He has taken part in research into management controls of mineral and raw-energy utilisation.

His work includes, among other topics, the involvement of the individual in decision-making processes, and pacification-methods in the traditional Greenlandic society.







**Carl Christian Olsen, *b. 1943***

Masters Degree in Eskimologic Linguistics, 1975.

Has since taught in Sisimiut, before joining the Inuit Institute. In 1980, he joined the editorial staff of the Greenlandic Dictionary, leading the work from 1981.

He is author of a number of works on Greenlandic and other Inuit tongues. He is chairman of the Greenlandic Language Council (Sprognævnet), and chairman of ICC's study group on cultural cooperation.

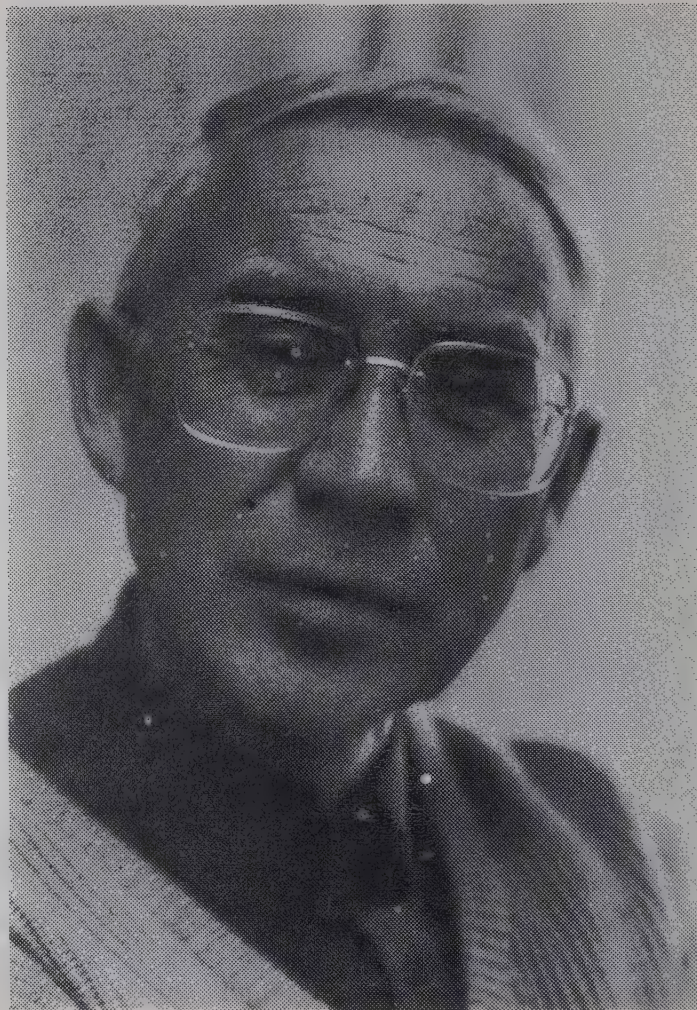
**H. C. Petersen, b. 1929**

Qualified as a teacher, and later as a specialist, supplemented with various courses.

He worked as an information consultant from 1960-62, before becoming principal of the Knud Rasmussen Highschool until 1975.

The ensuing years were spent in Denmark where he prepared papers on the Greenlandic kajak and umiak, financed by research-council grants. These papers are now being published.

Other works, over a broad spectrum, range from Greenlandic songs to utilisation of resources.







**Robert Petersen, b. 1928**

Masters Degree in Eskimology, 1967.

Taught Eskimology at university level, becoming tutor in 1972 and Professor in 1975.

He led the editorial staff of the Greenlandic Dictionary from 1979-81, before becoming principal of Ilisimatusarfik, the Inuit Institute.

He is an active participant in the organization of aboriginal peoples; – in 1973, 1975 and since 1977 working for the establishment of ICC.

From 1967-73, he worked as advisor to the Language Committee, and in 1973-76 as consultant to the Canadian Inuit Language Commission.

He is a member of the following bodies:

The Ministerial Place-name committee, the Commission on Scientific Studies in Greenland, the Greenlandic-studies committee, Nordiska Rådet för Antropologisk Forskning, and the Board of the Nordic Sámic Institute, among others. His works are mainly concerned with the Greenlandic language and various aspects of Greenlandic culture.



## Namminersornerullutik Oqartussat Tusagassaqartitsiviat.

Grønlands Hjemmestyres Informationstjeneste.  
The Greenland Home Rule Information Service.

Box 1020 · DK-3900 Nuuk · Tlf. 23000  
Telex 90 613 grlhjs att:tusarliivik



[illegible]

Pam:061.1:(\*38)  
CHR

**AUTHOR** Smith, J. W.

Ilisimatusarfik : Inuit Institute  
TITLE

TITLE
-------

[illegible]

5383

Pam: 061.1:(\*38) CHR  
CHRISTIANSEN, Thue

Ilisimatusarfik: Inuit Institute.

BOREAL INSTITUTE FOR NORTHERN STUDIES, LIBRARY  
THE UNIVERSITY OF ALBERTA  
EDMONTON, ALBERTA T6G 2E9  
CANADA

University of Alberta Library



0 1620 0323 8803



# Nunatsinni ilinniartitaaneq

uddannelse i Grønland  
education in Greenland

ISBN 87-7366-048 5